



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/166
30 January 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 155 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу *Шестого комитета (A/52/654)*]

52/166. Поправка к статье 13 статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев записку Генерального секретаря от 17 сентября 1997 года, озаглавленную "Поправка к статье 13 статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций"¹,

отмечая упомянутое в этой записке предложение Международного Суда об изменении статута Трибунала, предусматривающем осуществление его компетенции в отношении служащих Секретариата Международного Суда,

признавая, что в статуте Трибунала не отражена компетенция Трибунала в делах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, одобренная Генеральной Ассамблеей в резолюции 955 (X) от 3 ноября 1955 года,

отмечая изложенное в записке предложение Генерального секретаря о внесении в статут Трибунала поправки, предусматривающей, что его компетенция может быть распространена на международные организации и органы, участвующие в общей системе условий службы,

желая внести в статут Трибунала поправку в соответствии с предложениями, указанными в записке Генерального секретаря,

будучи убеждена в желательности скорейшего проведения более общего пересмотра положений статута Трибунала,

1. постановляет внести с 1 января 1998 года в статью 13 статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций поправку, а именно:

а) вставить следующие новые пункты 1, 2 и 4:

¹ A/52/142/Add.1.

"1. *Компетенция Трибунала распространяется на служащих Секретариата Международного Суда, после того как Председатель Суда и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обменяются письмами, устанавливающими соответствующие условия.*

2. *В компетенцию Трибунала входит слушание и решение дел по жалобам на несоблюдение положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций вследствие решений Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, представляемым Трибуналу:*

а) любым сотрудником участвующей в Пенсионном фонде организации, признавшей юрисдикцию Трибунала в делах Пенсионного фонда, если этот сотрудник является участником Фонда в соответствии со статьей 21 положений Фонда, даже в случае прекращения его службы, а также любым лицом, унаследовавшим права этого сотрудника после его смерти;

б) любым другим лицом, которое способно доказать, что оно правомочно пользоваться правами, предусмотренными в положениях Пенсионного фонда, в силу участия в Фонде какого-либо сотрудника такой участвующей организации.

4. *Компетенция Трибунала может также быть распространена, с одобрения Генеральной Ассамблеи, на любую другую международную организацию или орган, учрежденные на основании договора и участвующие в общей системе условий службы, на условиях, определяемых специальным соглашением между соответствующей организацией или соответствующим органом и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Каждое такое специальное соглашение предусматривает, что заинтересованная организация или заинтересованный орган обязаны подчиняться решениям Трибунала и быть ответственными за выплату любого возмещения, присужденного Трибуналом служащему этой организации или этого органа, и включает, в частности, положения относительно участия данной организации или данного органа в административных мероприятиях, касающихся функционирования Трибунала, и относительно их участия в расходах Трибунала";*

б) текст бывшей статьи 13 включить в качестве пункта 3 в измененную статью 13;

2. *постановляет также включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии пункт, озаглавленный "Пересмотр статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций".*

72-е пленарное заседание,
15 декабря 1997 года